

D LED
Übertitelungsanlage

SUPERTITLE
2000 / P3.91

F Système
de surtitrage à LED

SUPERTITLE
2000 / P3.91

E LED
Supertitle System

SUPERTITLE
2000 / P3.91





























Legende

Légende / Legend







Seilführungsarten / Types de guidage de drisse / Types of Cord Operation

-  Schleuderschiene / Rail au jeté / Walk-Along Track
-  Seitliche Seilführung / Guidage de drisse latéral / Side Cord Operation
-  Untenliegende Seilführung / Guidage de drisse inférieur / Bottom Cord Operation
-  Innenliegende Seilführung / Guidage de drisse intérieur / Inboard Cord Operation
-  Obenliegende Seilführung / Guidage de drisse supérieur / Top Cord Operation
-  Doppelte, obenliegende Seilführung / Double guidage de drisse supérieur / Double Top Cord Operation























Maße & Gewichte / Dimensions & poids / Dimensions & Weight

-  Länge / Longueur / Length
-  Breite / Largeur / Width
-  Höhe / Hauteur / Height
-  Sonderlänge / Coupe sur mesure / Cut Length
-  Durchmesser / Diamètre / Diameter
-  Radius / Rayon / Radius
-  Stärke / Epaisseur / Thickness
-  Gewicht / Poids / Weight
-  Tragfähigkeit / Charge / Load capacity (ELL/R)
-  Rollenlänge, Seillänge / Longueur pièces, Longueur drisse / Roll Lengths, Rope Lengths
-  Zugstangenabstand / Distance entre crochets/points de suspension / Pipe Batten Distance
-  Rohrmodullänge / Largeur module / Tube Module Lengths
-  Max. Behangbreite / Largeur max. de la toile / Max. Screen Surface Width
-  Außenmaße Bildwand (b x h) / Ecran : dimensions extérieures (l x h) / Outside Screen Dimension (w x h)
-  Innenmaße Bildwand (b x h) / Ecran : dimensions intérieures (l x h) / Inside Screen Dimension (w x h)
-  Trommelaufnahme / Support de tambour / Reel Winding
-  Spannweg / Course de tension / Tensioning Travel
-  Abhängeabstand / Distance de suspension / Suspension Distance

Antriebe / Systèmes d'entraînement / Motors

-  Walk-Along
-  Handantriebe / Entraînement manuel / Manual Operation
-  TRAC-DRIVE
-  FRICTION-DRIVE
-  Zahnriemenantriebe / Systèmes d'entraînement par courroie crantée / Timing Belt Drive
-  Kettenantriebe / Systèmes d'entraînement par chaîne / Chain Drive

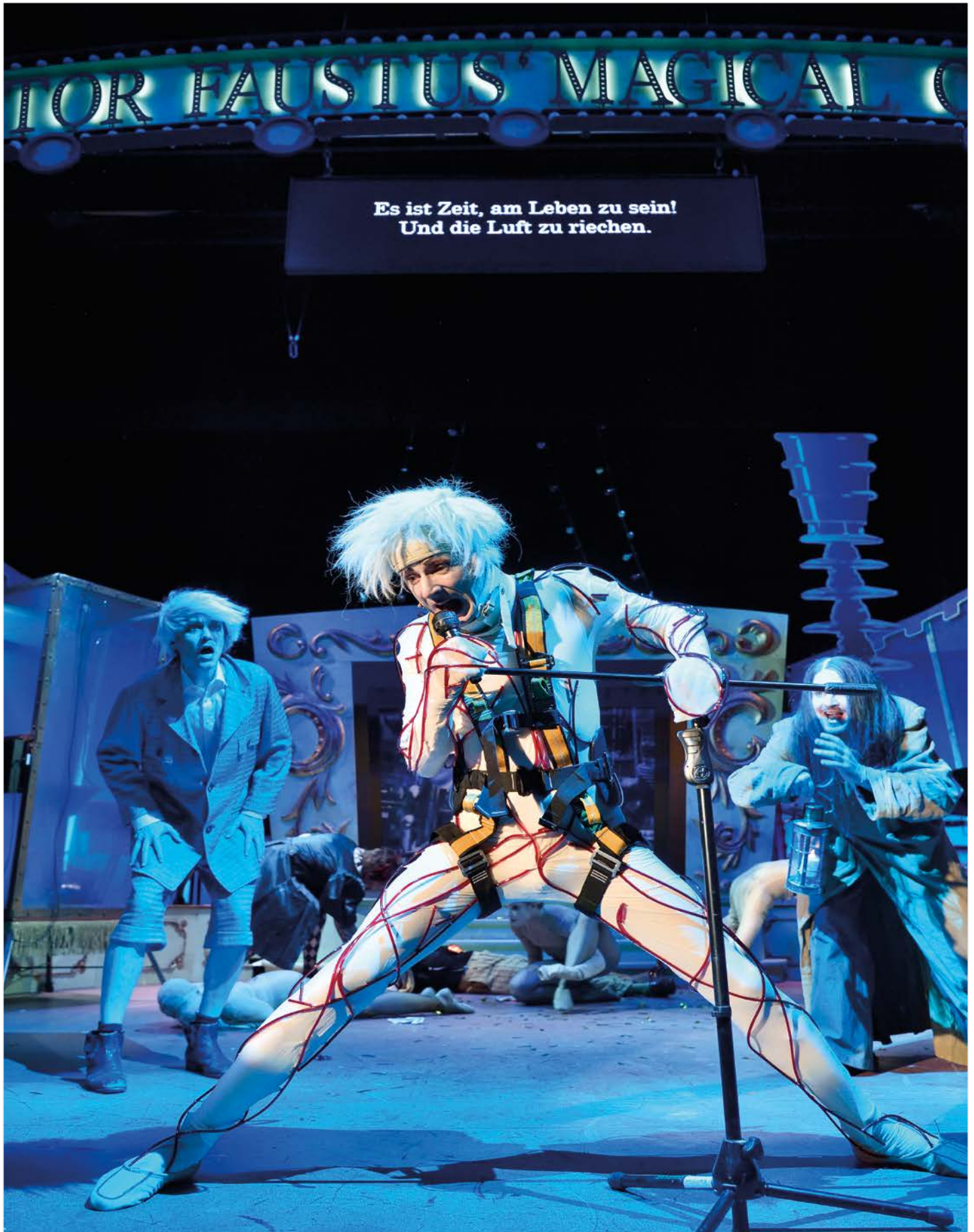
Sonstiges / Divers / Other

-  Farben / Coloris / Colours
-  Zuggeschwindigkeit / Vitesse de tirage / Curtain Speed
-  Zugkraft / Force de traction / Traction Force
-  Hubgeschwindigkeit / Vitesse de levage / Lifting Speed
-  Verpackungseinheit / Unité de conditionnement / Packing Unit
-  Informationen / Informations / Information
-  Zusätzliche Hinweise / Informations complémentaires / Additional Information
-  Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instruction Manual
-  Leistung / Puissance / Power
-  Aufprojektion / Projection face / Front Projection
-  Rückprojektion / Rétroprojection / Rear Projection
-  Betrachtungswinkel in Grad / Angle de vision en degrés / Viewing Angle in Degrees
-  Leuchtdichtefaktor β (DIN 19045), horizontal / Degré de luminance β (DIN 19045), horizontal / Gain (DIN 19045), horizontal
-  Material / Matériau / Material
-  Brandklasse / Classement au feu / Flame Retardant Classification
-  Mit Akustikzertifikat / Avec certificat acoustique / Acoustic Certificate Available
-  Anzahl Stromabnehmer / Nombre de collecteurs / Number of Contactors
-  Einschaltdauer Motor (Kurzzeitbetrieb, konstante Belastung) / Facteur de marche moteur (intervalles d'utilisation courts, charge constante) / Duty Cycle (short intervals, constant load)
-  Mit Schutzkasten, zweilagig / Avec carter, double couche / With Protective Box, two layers
-  Ohne Schutzkasten, zweilagig / Sans carter, double couche / Without Protective Box, two layers
-  Anschlusswerte Motor / Caractéristiques électr. moteur / Motor Voltage
-  Schutzart / Indice de protection / Degree of protection (IP-Code - EN 60529)



Referenzen

Références / References



//Photo: Patrick Pfeiffer / Württembergische Landesbühne Esslingen – Germany / SUPERTITLE 2000 / P4.81



SUPERTITLE 2000 / P3.91

Die Gerriets-LED-Übertitelungsanlage

Bis vor kurzem wurden Übertitelungssysteme in Opern- und Theaterbetrieben zumeist noch mithilfe von Projektoren betrieben. Seit einiger Zeit ist es aufgrund der deutlich sinkenden Preise im LED-Bereich sinnvoll, diese mit LED-Displays zu realisieren. Die Vorteile von LED-Displays: wesentlich höhere Helligkeit; bessere Kontraste; bessere Blacks; weniger Wartung und Unterhalt; längere Lebensdauer und dies bei geringeren Energiekosten. Das neu entwickelte Gerriets LED-System wurde mit Fachleuten und Anwendern speziell für den Opern- und Theaterbetrieb entwickelt. Die extrem geringe Gehäusetiefe von nur 55 mm ermöglicht reibungslosen Einsatz in Bereichen mit geringen Zugabständen wie z.B. in der Nullgasse. Auch die zur LED-Übertitelungsanlage zugehörige Software SUPERTITEL ist exklusiv für den Opern- und Theaterbetrieb konzipiert worden.

Nouveau système de surtitrage à LED par Gerriets

Il y a peu de temps, les systèmes de surtitrage utilisés dans les théâtres et opéras fonctionnaient par projection. Depuis quelque temps, on constate des prix plus abordables sur le marché des affichages LED et des panneaux de surtitrage basés sur cette technologie.

Les avantages des écrans LED sont manifestes : une luminosité élevée, des contrastes accentués, des niveaux de noir plus prononcés, moins d'entretien, une durée de vie plus élevée avec des coûts énergétiques réduits.

Le nouveau système à LED ainsi que son logiciel SUPERTITEL ont été développés conjointement par des techniciens et des utilisateurs pour une application dédiée aux scènes de théâtre ou d'opéra. L'épaisseur très réduite de 55 mm permet une utilisation sans faille dans des configurations disposant de peu d'espace.

The Gerriets-LED-SUPERTITLE System

Until very recently SUPERTITLE systems required the use of projectors. Thanks to a significant drop in LED-prices it has become popular to use a LED display instead.

The advantages of LED displays are obvious: Substantially higher brightness; better contrast; deeper levels of black; less maintenance; longer product life at a low energy cost.

The new developed Gerriets LED system was developed with experts and users especially for opera and theatre operations.

The extremely low housing depth of only 55 mm allows smooth operation in areas with close hanging flybars, such as in the proscenium area. The SUPERTITEL software associated with the LED subtling system has also been designed exclusively for opera and theatre use.

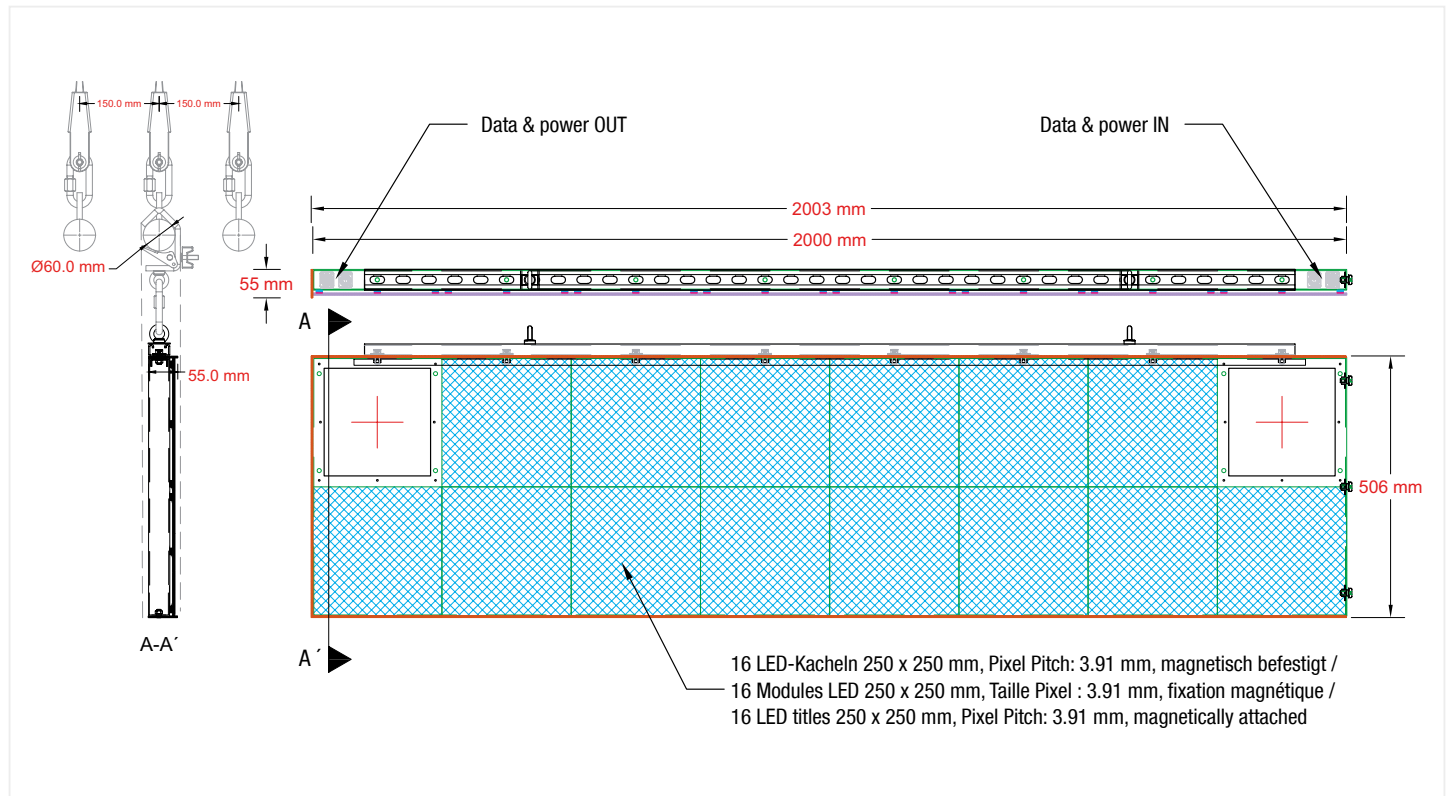


Technische Daten / Données techniques / Technical Data

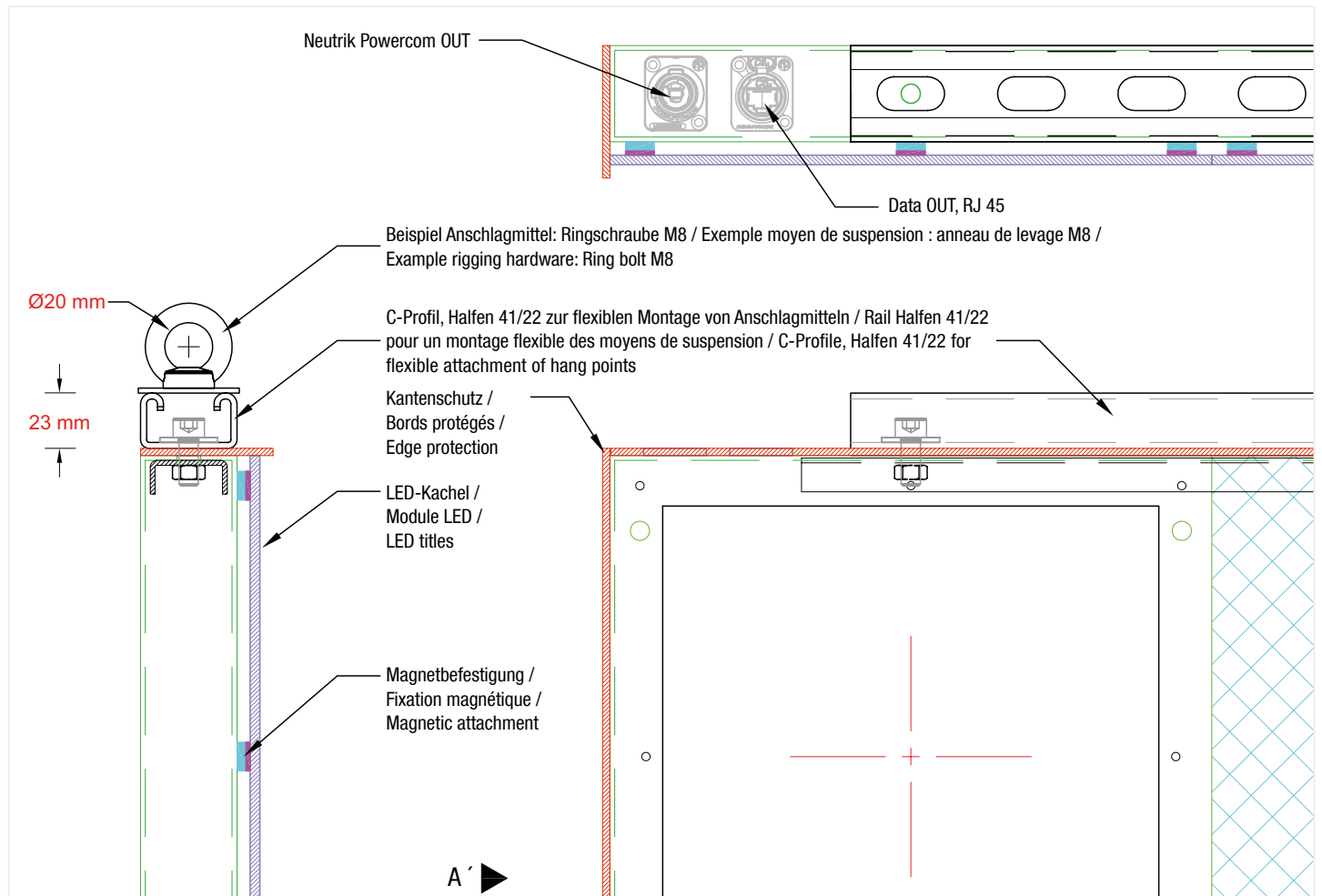
Pixel Pitch / Taille Pixel	3,91 mm
LEDs	SMD3528
Pixel Konfiguration / Configuration Pixel / Pixel Configuration	1R1G1B
Graustufen / Niveaux de gris / Greyscale	14 Bit
Farbtiefe / Profondeur des couleurs / Colour depth	36 Bit
Betrachtungswinkel / Angle de vision / Viewing angle	>140° (h/v)
Refreshrate / Taux de rafraîchissement / Refresh rate	960 Hz
Helligkeit / Luminosité / Brightness	1.200 cd/m ²
Betrachtungsabstand / Distance visionnement / Viewing distance	>5 m
Farbtemperatur / Température couleur / Colour temperature	6500 K
Kabinett, Größe / Cadre, dimensions / Cabinet, size	2.000 x 500 x 50 mm (79" x 20" x 2")
LED-Modul, Größe / Module LED, dimensions / LED module, size	250 x 250 mm (10" x 10")
LED-Modul, Auflösung / Module LED, résolution / LED module, definition	64 x 64 Pixel
Gewicht / Poids / Weight	34 kg (75 lbs)
Schutzklasse / Classe de protection / Protection class	IP20
Stromversorgung / Alimentation / Power supply	230V/50Hz
Stromverbrauch / Consommation / Power consumption	max. 375 W
Rahmenmaterial / Matériau du cadre / Frame material	Stahl / acier / Steel



SUPERTITLE 2000 / P3.91



Ansichten Kabinett / Vues Cadre / View cabinets: 2.000 x 500 mm



Details linke Seite / Détails côté gauche / See details on the left



Übertitelungssoftware SUPERTITLE 1.1

Logiciel de surtitrage SUPERTITLE 1.1 / Software SUPERTITLE 1.1

Die Software **SUPERTITLE 1.1** ist dafür konzipiert worden, Texte schnell und einfach auf dem Übertitelungssystem SUPERTITLE 2000/P3.91 darzustellen. Die Anzeige kann so editiert werden, dass sie den Anforderungen im modernen Opernbetrieb gerecht wird.

Grundeinstellungen

Folgende Einstellungen sind frei wählbar:

- Schrifttype (wählbar aus allen Fonts, die auf dem jeweiligen Rechner installiert sind);
- Standard-Schriftgröße;
- Standard-Zeilenzahl (1 bis 5);
- Standard-Ausrichtung (z. B. linksbündig oder mittig);
- Standard-Helligkeit;
- Überblendcharakteristik (Typ "V" oder "X");
- Standard-Überblendzeit (in 0,1-Sek.-Schritten);
- Standard-Lichtfarbe (wählbar im RGB-Farbfeld);
- Darstellung zweier Sprachversionen nebeneinander möglich;
- Passwort zum Schutz der Standard-Grundeinstellung.

Die **Software SUPERTITLE 1.1** steht als freier Download zur Verfügung und ist nur für PCs / Notebooks auf Windows Basis geeignet. Einzelne Vorstellungen können somit unabhängig vom eigentlichen Bedienrechner der LED Übertitelungsanlage erstellt und geändert werden.

Der gewünschte Text kann entweder direkt über die Tastatur eingegeben oder anhand eines Imports übertragen werden. Nachfolgende Formate werden unterstützt:

- Microsoft Word;
- Microsoft PowerPoint;
- Import von bestehenden Dateien anderer LED Übertitelungsanlagen.

Weitere Darstellungsparameter

Es besteht die Möglichkeit, für jeden einzelnen Titel weitere Darstellungsparameter frei zu wählen. Diese können von der Grundeinstellung abweichen:

- Helligkeit, Farbe, Textfont, Textstil und Textgröße auch für einzelne Textstellen im Titel möglich (analog zu Word);
- Ausrichtung des Textes innerhalb der Anzeige;
- Überblendcharakteristik und Überblendzeit.

Le logiciel **SUPERTITLE 1.1** a été conçu pour une présentation rapide et simple de textes sur le système de surtitrage SUPERTITLE 2000/P3.91.

Les possibilités de création et d'affichage répondent à toutes les exigences d'une activité théâtrale moderne.

Paramétrages de base

Les réglages suivants sont disponibles :

- Police (à choisir parmi les polices installées sur l'ordinateur);
- Taille de la police;
- Nombre de lignes (1 à 5);
- Direction du texte (par ex. à gauche ou centré);
- Luminosité;
- Caractéristiques de fondu (Type "V" ou "X");
- Durée de fondu (par pas de 0,1 secondes);
- Couleur d'affichage (à choisir dans le champ de couleur RVB);
- Présentation de deux versions linguistiques en parallèle;
- Protection des paramètres choisis par mot de passe.

Le **logiciel SUPERTITLE 1.1** peut être téléchargé gratuitement. Il est uniquement compatible avec des PCs et notebooks sur base de Microsoft Windows. De ce fait, plusieurs mises en scène peuvent être préparées et mémorisées en parallèle sur des ordinateurs différents.

Le texte peut être saisi directement via le clavier ou importé en intégralité. Les formats suivants sont pris en charge :

- Microsoft Word;
- Microsoft PowerPoint;
- Importation de fichiers existants d'autres systèmes de surtitrage à LED.

Autres paramètres d'affichage

Chaque texte peut, indépendamment des paramètres de base, intégrer des paramètres supplémentaires tels que :

- Luminosité, couleur, police, style de texte, taille du texte même pour des parties isolées du texte (analogue à Word);
- Direction du texte;
- Caractéristiques et durée de fondu.

The software has been designed to display texts on the LED SUPERTITLE System 2000/P3.91 in a quick and easy way. Due to numerous editing options, the LED Supertitle System meets the requirements of a modern opera house.

Basic settings

- Font (all fonts, which are installed on the computer, can be used);
- Font size;
- Number of lines (choice of up to five);
- Alignment of the text (e.g. left-aligned or centred);
- Brightness;
- Cross-fade characteristic (type "V" or "X");
- Cross-fade time (in 0,1 second steps);
- Light colour (RGB-colour field selectable);
- Two language versions can be shown in parallel;
- Password protection for basic settings.

The **SUPERTITLE 1.1** software is now available as a free download and is only compatible with computers and notebooks using a Microsoft Windows base. Individual performances can be created and revised on any computer.

Text can be entered directly into the program or it can be imported from Microsoft Word, Microsoft PowerPoint or other supertitle software.

Further display parameters

During the setup period it is possible to choose additional display parameters for every single title. These parameters can deviate from the basic settings:

- For single text parts possible: brightness and colour, text font, style and size (analogous to Word);
- Alignment of the text within the display;
- Cross-fade characteristic and cross-fade time.



Unter "Font" können Sie jeden Text Stil auswählen, der auf dem jeweiligen Rechner installiert ist / Sous "Font" vous pouvez choisir parmi toutes les polices installées sur l'ordinateur utilisé / Under the category "font", all fonts, which are installed on the computer, can be used



Übertitelungssoftware SUPERTITLE 1.1

Logiciel de surtitrage SUPERTITLE 1.1 / Software SUPERTITLE 1.1

Die Software **SUPERTITLE 1.1** ermöglicht auch das Anzeigen von Bildern und das Abspielen von Videos. So können beispielsweise vor der Vorstellung oder in den Pausen Logos oder Filme präsentiert werden. Die Skalierung aller Inhalte erfolgt automatisch auf die Größe des Anzeigenfeldes.

Sicherung

Die gesamte Vorstellung wird in einer Datei abgespeichert und kann zur Sicherung extern hinterlegt bzw. offline, an einem anderen Arbeitsplatz, auf dem die Software **SUPERTITLE 1.1** installiert ist, editiert werden.

Le logiciel **SUPERTITLE 1.1** permet aussi l'affichage de photos et la lecture de vidéos. On peut, par exemple, présenter des logos ou des vidéos avant la représentation ou pendant les entractes. La mise à l'échelle de tous les contenus par rapport aux dimensions de l'écran se fait automatiquement.

Sauvegarde

La mise en scène complète est mémorisée dans un fichier et peut être exportée pour une sauvegarde externe ou une édition sur un autre ordinateur équipé du logiciel **SUPERTITLE 1.1**.

The **SUPERTITLE 1.1** software can display pictures and video. Therefore logos and videos can be presented before the production or during intermission. The scaling of all content to the size of the display panel takes place automatically.

Data backup

The whole production is saved in one file. The file can be saved to an external hard drive. Once the **SUPERTITLE 1.1** software is installed on a computer, the file can be edited as well.



0010	1	100%	V	1s	Keusche Göttin, die du diese heiligen alten Bäume in Silber tauchst,	Virtuous Goddess, covering with silver these sacred ancient plants,
0020	2	100%	V	1s	uns wende dein schönes Antlitz unumwölkt und unverschleiert zu.	turn towards us your fair face cloudless and unveiled
0030	3	100%	V	1s	Mäßige du die feurigen Herzen, mäßige wieder den verwegenen Eifer,	Temper, oh Goddess, you temper the ardent hearts
0040	4	100%	V	1s	verbreite auf Erden jenen Frieden, den du im Himmel herrschen lässt.	furthermore temper the audacious zeal, spread on earth the same peace

Darstellung der einzelnen Titel, wie sie nacheinander auf der Anzeige ausgegeben werden. Der aktive Titel, der auch über der Bühne zu sehen ist, ist grün unterlegt, bzw. wird zusätzlich auf dem Vorschaufenster dargestellt. / Présentation des titres selon leur ordre d'affichage sur l'écran. Le titre actif, visible depuis la scène, s'affiche sur fond vert ; on le voit également dans la fenêtre d'aperçu. / The titles are shown in succession on the screen with title currently being shown to the audience displayed in green.

Export

Eine Vorstellung kann wiederum in ein Word-Dokument exportiert werden. Dabei stehen zwei Exportversionen zur Verfügung:

1. Export des reinen Textes:
Die Umbrüche werden übernommen und die einzelnen Titel in Absätzen übertragen.
2. Export als Klavierauszug:
Die Umbrüche werden übernommen und die einzelnen Titel in Absätzen übertragen, inklusive der Label, die für eine Veranstaltung festgelegt wurden. Diese Version eignet sich insbesondere für den Ausdruck, um im Probenbetrieb handschriftliche Korrekturen einzutragen.

Exportation

On peut aussi exporter une mise en scène dans un document Word. Deux modes d'exportation sont envisageables :

1. Exportation du texte pur :
Les retours à la ligne sont conservés et les titres repris sous forme de paragraphes.
2. Exportation sous forme de ligne de programmation :
Les retours à la ligne sont conservés et les titres repris sous forme de paragraphes, y compris les labels définis pour une mise en scène. Cette version est conseillée pour l'impression ; elle permet d'ajouter des corrections manuelles lors des répétitions.

Export

The production can be exported in a Word file. It can be exported in two ways:

1. Export as plain text:
Text wrappings will be taken and single titles will be transferred in paragraphs.
2. Piano score export:
Text wrappings will be taken and single titles will be transferred in paragraphs. As well as the labels which were defined for the production. This version suits especially for printing. During trial period handwritten corrections can be made.

Übertitelungssoftware SUPERTITLE 1.1

Logiciel de surtitrage SUPERTITLE 1.1 / Software SUPERTITLE 1.1

DMX

Die Software verfügt über einen Eingang für den DMX 512 Standard via ArtNet. So können über ein Lichtpult folgende Anzeigefunktionen gesteuert werden:

- Helligkeit;
- Farbe via RGB-Mischung (dabei werden in **SUPERTITLE 1.1** abgespeicherte Farb- und Helligkeitswerte überschrieben);
- Vor- oder Zurückgehen innerhalb der Titel.

DMX

Le logiciel dispose d'une entrée DMX 512 via ArtNet. Par ce biais, les fonctions suivantes peuvent être réglées à partir de la console centrale en régie :

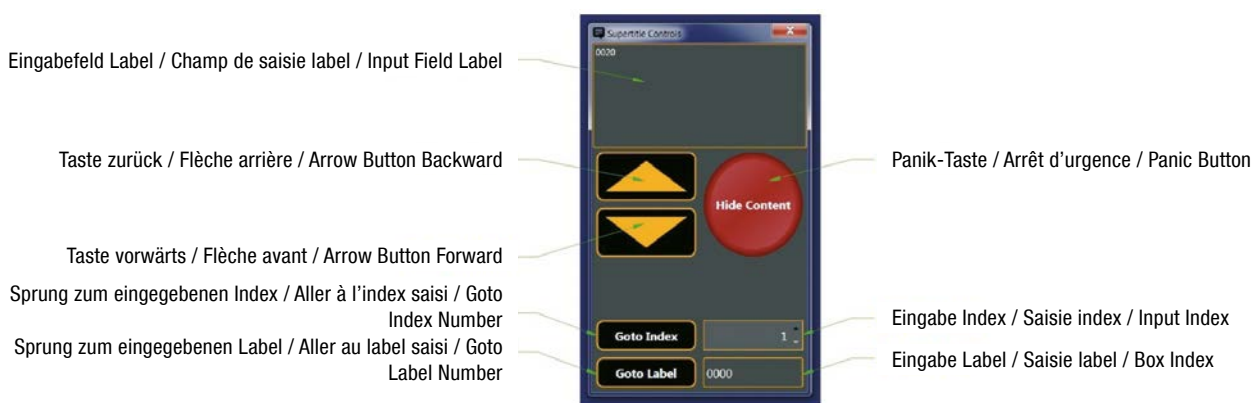
- Luminosité;
- Couleur via mélange RVB (les valeurs de couleur et de luminosité enregistrées en **SUPERTITLE 1.1** seront alors écrasées);
- Navigation avant-arrière à l'intérieur d'un titre.

DMX

The **SUPERTITLE 1.1** software can be controlled via DMX 512 with ArtNet. With DMX you can control the following:

- Brightness;
- Colour via RGB-mix (in **SUPERTITLE 1.1** registered colour and brightness values are overwritten);
- Forward / backward within the titles.

Control Box



Folgende Funktionen der **Control Box** finden sich hier:

- Pfeil-Taste vorwärts: nächster Titel;
- Pfeil-Taste rückwärts: vorhergehender Titel;
- Panik-Taste: zum sofortigen Ausschalten der Ausgabe;
- Eingabefeld Label;
- Eingabe Index: für eine Index-Nummer und dazu den **Goto Index** Button, mit dem die Anzeige direkt auf den entsprechenden Titel springt;
- Eingabe Label: für ein Label und dazu den **Goto Label** Button, mit dem die Anzeige direkt auf den entsprechenden Titel springt.

Les fonctions du **Control Box** :

- Flèche avant : titre suivant;
- Flèche arrière : titre précédent;
- Arrêt d'urgence : arrêt immédiat de l'affichage sur l'écran;
- Champ de saisie label;
- Saisie index : champ pour numéro index et aussi touche **Goto Index**. Cette touche renvoie directement au titre correspondant;
- Saisie label : champ pour label et aussi touche **Goto Label**. Cette touche renvoie directement au titre correspondant.

Control Box functions:

- Arrow Button Forward: next title;
- Arrow Button Backward: previous title;
- Panic Button: immediate shutdown of display;
- Input Field: for label;
- Box for index number as well as the **Goto Index** button. Pushing this button leads to corresponding title;
- Box for label as well as the **Goto Label** button. Pushing this button leads to corresponding title.



SUPERTITLE 2000 / P3.91

Transportcase für SUPERTITLE 2000 / P3.91

Bauart: Truhe mit klappbarem Deckel, innen mit Schaumfächer-einteilung, Zubehörfach über die ganze Längsseite.

Ausführung:

- Farbe: schwarz;
- 10 mm Birkenmultiplex mit ABS-Beschichtung;
- 30 mm Aluminiumkantenschutz;
- 3 große Butterflyverschlüsse;
- 8 große Klappgriffe;
- 4 große Deckelaufsteller und Scharnierband;
- Kugelecken dreifach vernietet;
- Rollstreifen mit 6 x 100 mm Bluewheels (davon zwei mit Feststeller).

Außenmaße L x B x H

inkl. Rollen ca.:

- Kleines Transportcase für 2 Kabinette:
2.098 x 412 x 767 mm;
- Großes Transportcase für 4 Kabinette:
2.098 x 661 x 767 mm.

Flightcase pour SUPERTITLE 2000 / P3.91

Modèle : malle avec couvercle rabattable, paroi intérieure en mousse, espace de stockage sur toute la longueur du case.

Finition :

- Coloris : noir.
- Multiplis bouleau 10 mm avec revêtement ABS.
- Bords protégés par profilés alu.
- 3 grandes fermetures papillon.
- 8 grandes poignées rabattables.
- 4 grandes charnières avec blocage pour couvercle.
- Protège-angles rivetés.
- Roues de type Bluewheels, diam. 100 mm (dont deux avec freins).

Dimensions extérieures L x P x H

avec roues env. :

- Petit flightcase pour 2 cadres :
2.098 x 412 x 767 mm
- Grand flightcase pour 4 cadres :
2.098 x 661 x 767 mm.

Transport case for SUPERTITLE 2000 / P3.91

Model: Chest with hinged lid, inside with foam compartment, accessory compartment over the whole length.

Execution:

- Colour: black;
- 10.0 mm birch wood multiplex with ABS coating;
- 30 mm aluminum edge protection;
- 3 large butterfly locks;
- 8 large hinged handles;
- 4 large lid supports and joint hinge;
- Ball edges riveted three times;
- Rolling strips with 6 x 100 mm blue wheels (two of them with fixing).

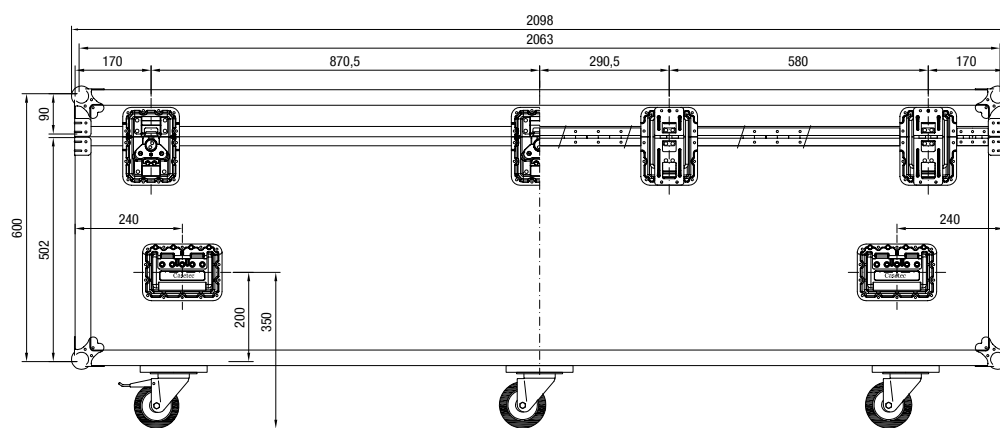
Outside dimensions l x w x h incl. rolls approx.:

- Small Transport Case for 2 cabinets:
2,098 x 412 x 767 mm;
- Large Transport Case for 4 cabinets:
2,098 x 661 x 767 mm.

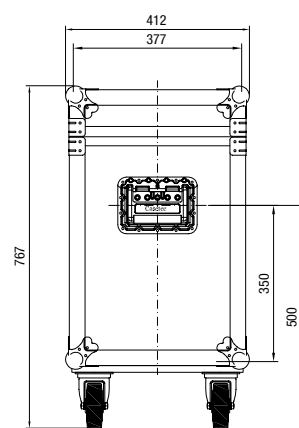


Tatsächliche Ausführung kann von der Abbildung abweichen / Photos et esquisses non contractuelles / Actual execution may differ from the illustrations

Vorder- & Rückansicht / Vue de face et arrière / Front and rear view



Ansicht links / Vue de gauche / View of the left side



Zeichnung kleines Transportcase / Plan petit flightcase / Drawing of the small transport case



Referenzen

Références / References



//Photo: Semperoper Dresden – Germany / LED Supertitle System SUPERTITLE 2000 / P4.81


**Geschäftszeiten / Heures d'ouverture /
Business Hours**

Montag-Donnerstag / Lundi-jeudi / Monday-Thursday: 08.00-12.00
13.00-17.00

Freitag / Vendredi / Friday: 08.00-12.00
13.00-15.30

Unsere Telefonzentrale ist durchgehend für Sie erreichbar, montags bis donnerstags von 08.00-17.30 Uhr, freitags von 08.00-16.30 Uhr / Notre standard est à votre disposition de 8.00 à 17.30 du lundi au jeudi, et de 8.00 à 16.30 le vendredi / You can reach us at the phone Monday to Thursday from 08:00 a.m.-05:30 p.m., on Friday from 08:00 a.m.-04:30 p.m.

Außerhalb der Geschäftszeiten können Sie auf unserem Anrufbeantworter zeitlich unbegrenzt Ihre Nachrichten hinterlassen / En dehors de ces horaires, vous pouvez nous laisser un message sur notre répondeur téléphonique / Outside normal business hours, please leave a message and we will get back to you the next business day.

Anschriften / Adresses / Address

Lieferanschrift / Adresse de livraison / Shipping address: GERRIETS GmbH
Bühnenbedarf
Im Kirchenhürstle 5-7
D-79224 Umkirch

Postanschrift / Adresse postale / Mail address: GERRIETS GmbH
Bühnenbedarf
Postfach 1154
D-79220 Umkirch

**Telefonnummern / Téléphone /
Phone Numbers**

Zentrale / Standard / Telephone switchboard: +49 7665 960 0

Projektteilung / Service projets / Projects: +49 7665 960 310

Verkauf / Service commercial / Sales: +49 7665 960 320

Versandauskunft / Service expédition / Shipping Department: +49 7665 960 126

Buchhaltung / Comptabilité / Accounting Department: +49 7665 960 170

Telefax / Télécopie / Fax Numbers

Zentrale / Standard / General Inquiry: +49 7665 960 125

Online

Internet
E-mail: www.gerriets.com
info@gerriets.com

Handelsregister Freiburg / Registre de commerce Freiburg / Commercial register, Freiburg:
UST-ID-Nr. / Numéro Identification TVA / Tax number: HRB-Nr. 2678
DE 142191543

Geschäftsführer / Gérants / Managing Directors: Hannes Gerriets
Bernd Baumeister

Informationen / Informations / Information

Änderungen, Fehler, technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Der Inhalt dieses Kataloges entspricht dem Stand zum Zeitpunkt des Drucks. Aktuellste Angaben entnehmen Sie bitte den entsprechenden Datenblättern auf unserer Internetseite.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
Le contenu de ce catalogue correspond aux conditions valables au moment de la mise à l'impression. Des informations régulièrement mises à jour sont disponibles dans les fiches techniques à consulter sur notre site internet.

All information is subject to change or technical modification without notice.
All information valid at time of printing. The most current product data sheets are available on our website.

GERRIETS WORLDWIDE

Gerriets GmbH

HEADQUARTERS
gerriets.com

Gerriets S. A. R. L.

FRANCE
gerriets.fr

Gerriets International Inc.

USA
gerriets.us

Gerriets Great Britain Ltd.

gerriets.co.uk

Gerriets Austria CEE GmbH

gerriets.at

Gerriets Sp. z o.o.

POLAND
gerriets.pl

Gerriets España S. L.

gerriets.es

Gerriets Belgique

Gerriets SARL
gerriets.be

Gerriets Nederland

gerriets.nl

Gerriets Italia

gerriets.it

Gerriets Hellas

gerriets.gr

Gerriets Turkey

gerriets.com/tr

Gerriets Slovenija

gerriets.si

Gerriets Croatia

Gerriets Slovenija
gerriets.hr

Gerriets Hungária

gerriets.hu

Gerriets Bulgaria

gerriets.bg

Gerriets Korea Co. Ltd.

gerriets.com/kr

Gerriets South Africa

gerriets.co.za

Gerriets Brasil

gerriets.com/br

Gerriets

Czech Republic / Slovakia

gerriets.cz

Gerriets Taiwan

gerriets.com

